FOREWORD

It is impossible to overestimate the significance of Johann Sebastian Bach's works, both for the history of music and for musical education. Many generations of musicians were raised on his "Well-Tempered Clavier", French and English suites, "The Notebook for Anna Magdalena Bach", among them were simple amateurs and famous masters.

Having embraced in his work the achievements of the previous masters and implemented them in a new quality, Bach made a great successor of the epoch of polyphonic art. Despite the fact that this era is a thing of the past, the importance of polyphony itself as the principle of organization of music fabric and the artistic device has not weakened to this day. So, a modern musician needs to understand the difference between polyphonic and harmonic way of thinking and understand the structure of imitational forms.

Bach's works differ not only in diversity and richness of polyphonic techniques, but also in varying degrees of technical complexity. For more than two centuries, his compositions have been a great help for educators – a student not only learns to play the instrument on the example of his music, but also comprehends the art of counterpoint. A special quality of Bach's music is the combination of technical excellence and artistic expressiveness, through which even the smallest of his pieces become true works of art.

Bach's clavier heritage is much more extensive than pianists who study preludes and fugues from the Well-Tempered Clavier, inventions, suites and other works from well-known collections included in the gold

ПРЕДИСЛОВИЕ

Невозможно переоценить значение творчества Иоганна Себастьяна Баха, как для истории музыки, так и для музыкальной педагогики. На его «Хорошо темперированном клавире», Французских и Английских сюитах, «Нотной тетради Анны Магдалены Бах» были воспитаны многие поколения музыкантов, среди которых были и простые любители, и именитые мэтры.

Вобрав в своё творчество достижения предшествующих мастеров и воплотив их в новом качестве, Бах выступил великим завершителем эпохи полифонического искусства. Несмотря на то, что эта эпоха ушла в прошлое, значение самой полифонии как принципа организации музыкальной ткани и художественного приёма не ослабевает до сих пор. А значит, современному музыканту необходимо понимать разницу между полифоническим и гармоническим мышлением и разбираться в строении имитационных форм.

Произведения Баха отличаются не только разнообразием и богатством полифонических приёмов, но и различной степенью технической сложности. На протяжении уже более двух столетий его сочинения служат прекрасным подспорьем для педагогов – на примере его музыки не только учатся владеть инструментом, но и постигают искусство контрапункта. Особым достоинством музыки Баха является сочетание технического совершенства и художественной выразительности, благодаря которому даже самые маленькие полифонические пьесы, вышедшие из-под его пера, становятся настоящими произведениями искусства.

Клавирное наследие Баха гораздо более обширно, чем может показаться пианистам, штудирующим прелюдии и фуги из Хорошо темперированного клавира, инвенции, сюиты и другие произведения из общеизвест-

fund of pedagogical repertoire might think. In addition to these generally recognized masterpieces the composer created many other less-known works that are in no way inferior from the artistic point of view. This compilation, created by Leonid Roizman, is intended to introduce musicians, amateurs and professionals to those pieces by Bach that are not included in the original collections and, therefore, often ignored by pianists. Among them there are original works (suite cycles, sonatas, preludes and fugues) and clavier arrangements of other instrumental compositions of the composer (for example, sonata for flute and clavier, organ choral preludes and toccata and fugue d-moll). Arrangements of these compositions were made by A. Nemerovsky and I. Tcherlitsky, but all the rest of editorial work, including strokes, dynamics, fingering and deciphering of ornaments, belongs to the compiler of the collection – L. Roizman.

The collection will be useful for teachers at children's music schools, colleges and other educational institutions. The level of complexity of the pieces presented in this collection corresponds to the senior classes of music school and the initial courses of college, at the same time the works are arranged in order of an approximate increase in their technical difficulty.

Alexander Skripko, sheet music editor
of the publishing house "The Planet of Music"

ных сборников, входящих в золотой фонд педагогического репертуара. Помимо этих общепризнанных шедевров композитором было создано множество других, менее известных сочинений, которые ничем не уступают им с художественной точки зрения. Данный сборник, составленный Леонидом Ройзманом, призван познакомить музыкантов, любителей и профессионалов, с теми пьесами Баха, которые не вошли в именные сборники и поэтому зачастую остаются без внимания пианистов. Среди них есть как оригинальные произведения (сюитные циклы, сонаты, прелюдии и фуги), так и переложения для клавира других инструментальных сочинений композитора (например, сонаты для флейты и клавира, органных хоральных прелюдий и токкаты и фуги ре-минор). Аранжировки этих произведений сделаны А. Немеровским и И. Черлицким, однако вся остальная редактура, включающая в себя штрихи, динамику, аппликатуру и расшифровку украшений, принадлежит составителю сборника – Л. Ройзману.

Сборник будет полезен преподавателям детских музыкальных школ, колледжей и других учебных заведений. Уровень сложности пьес, представленных в этом издании, соответствует старшим классам музыкальной школы и начальным курсам колледжа, при этом произведения расположены в порядке примерного возрастания их технической трудности.

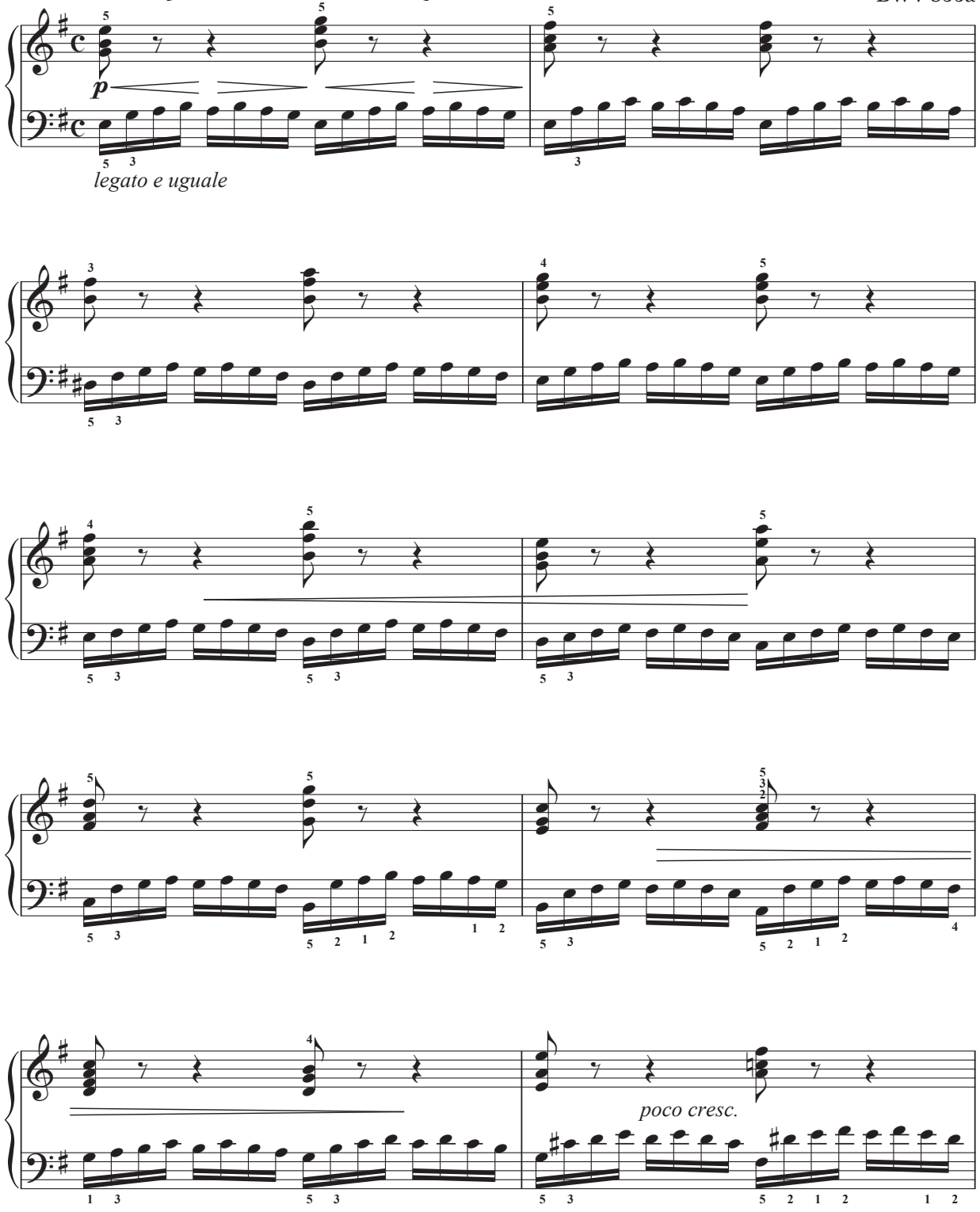
Александр Скрипко,
музыкальный редактор
издательства «Планета музыки»

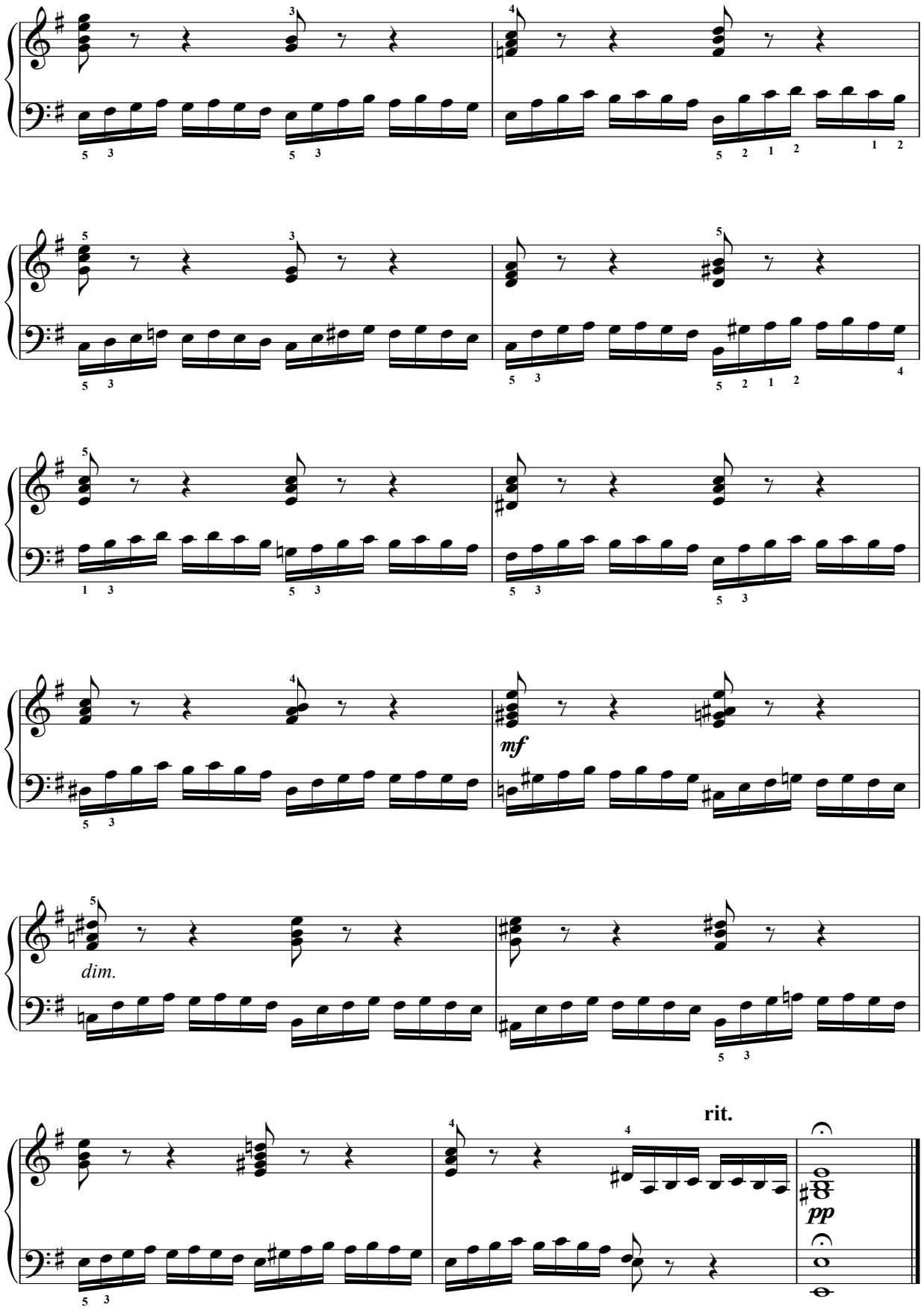
Prelude 1 Прелюдия

Edited by L. Roizman
Редакция Л. Ройзмана

J. S. BACH
И. С. БАХ
BWV 855a

Andante [В спокойном движении]

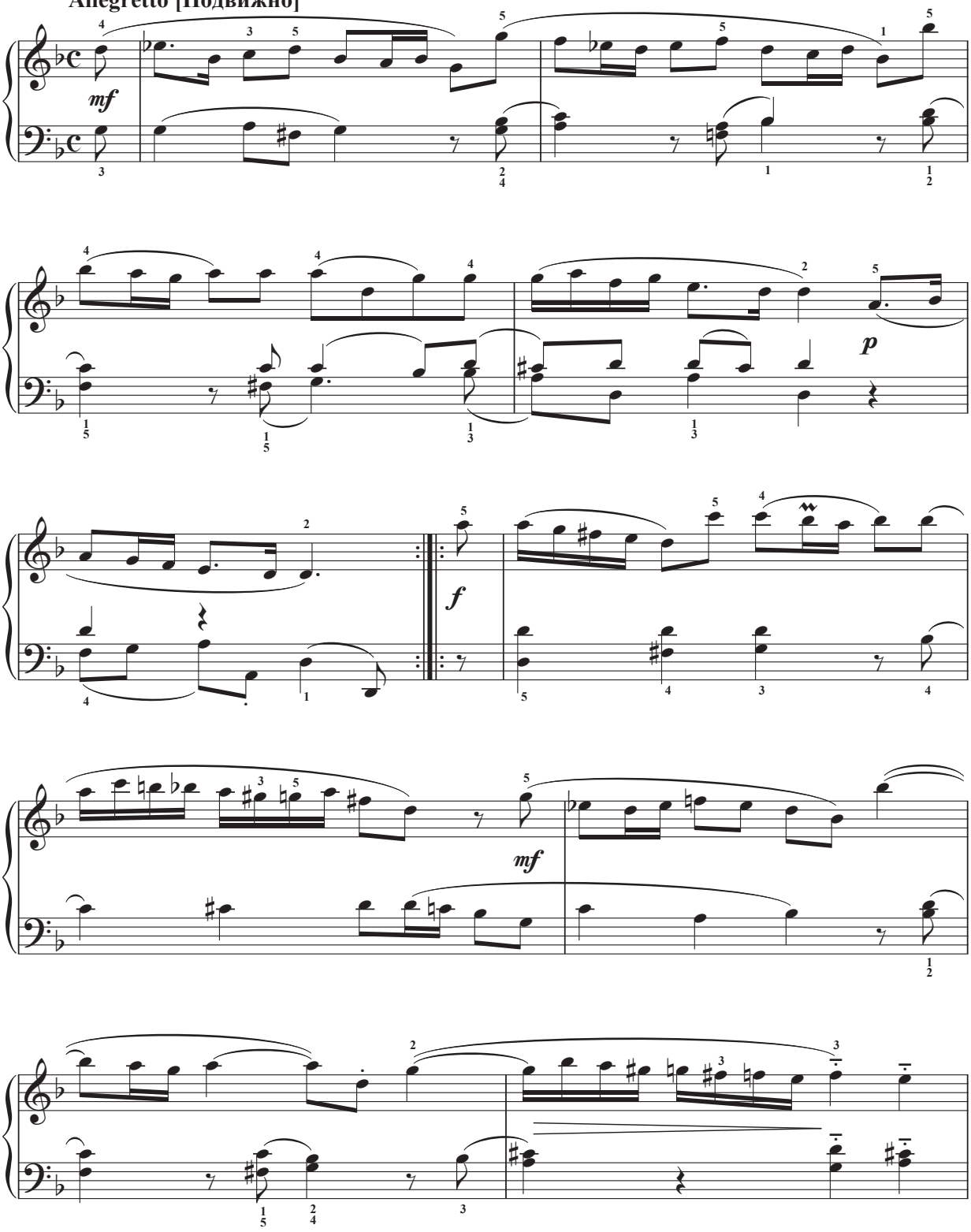


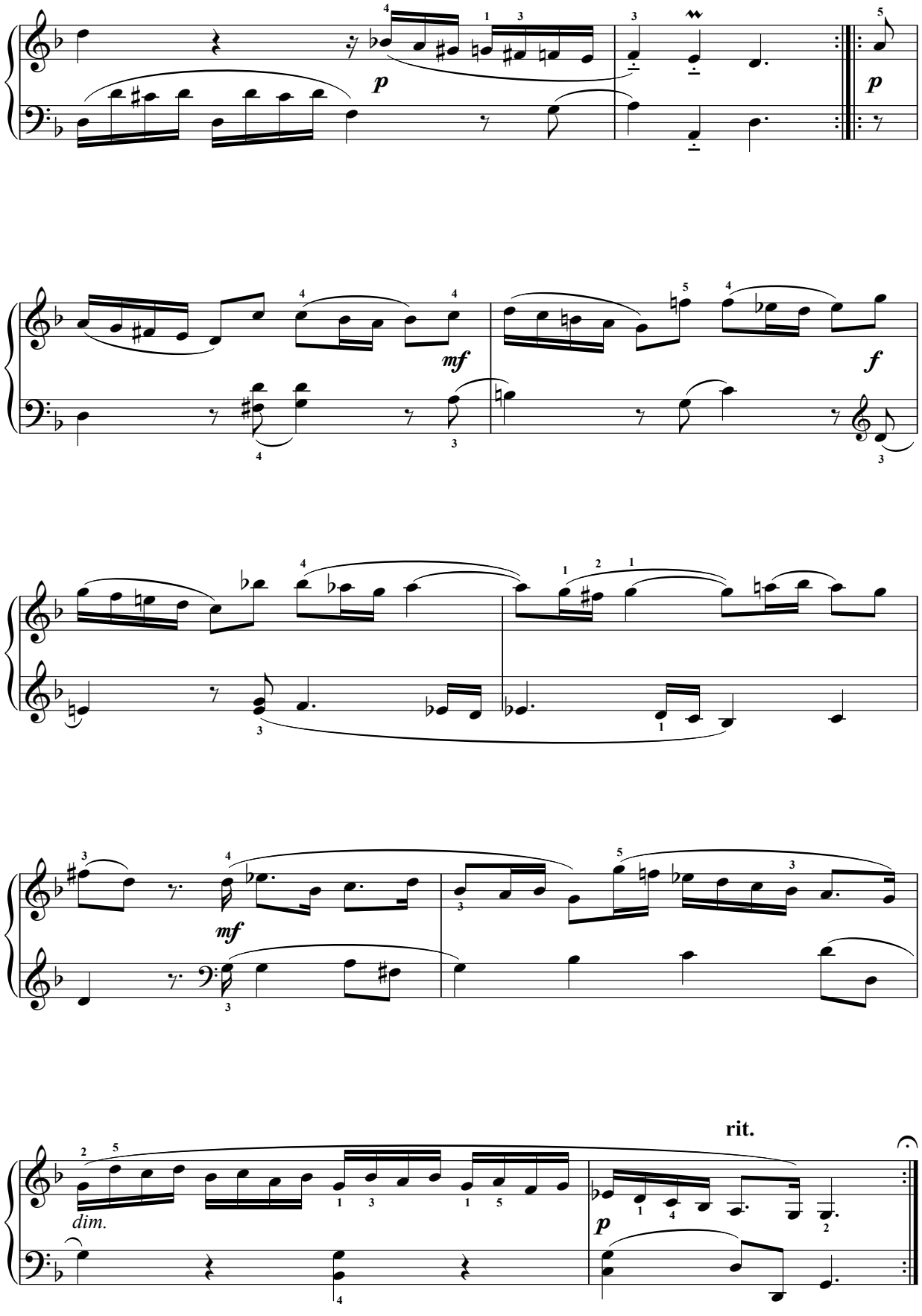

mf
dim.
rit.
pp

Allemande 2 Аллеманда

BWV 836

Allegretto [Подвижно]

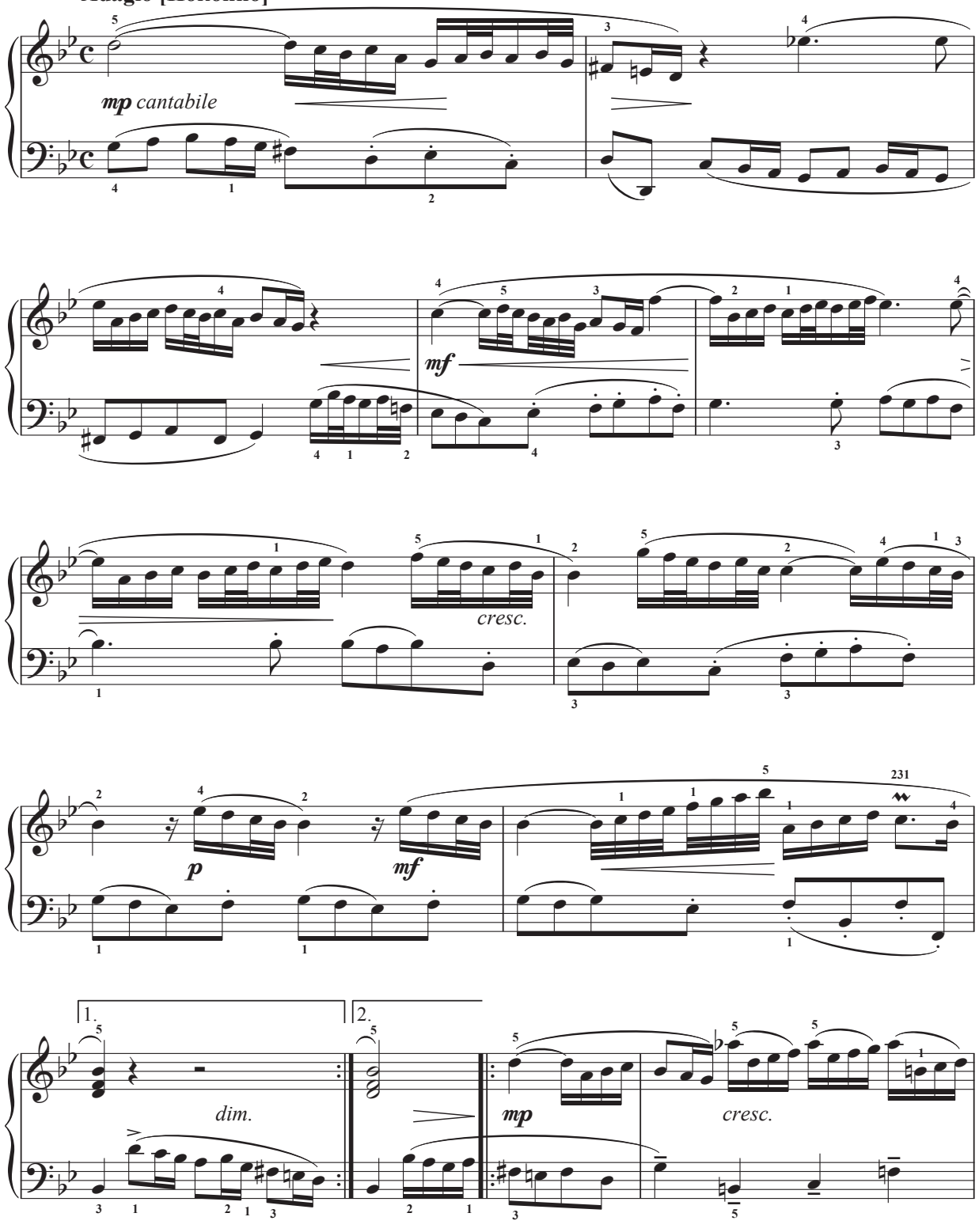


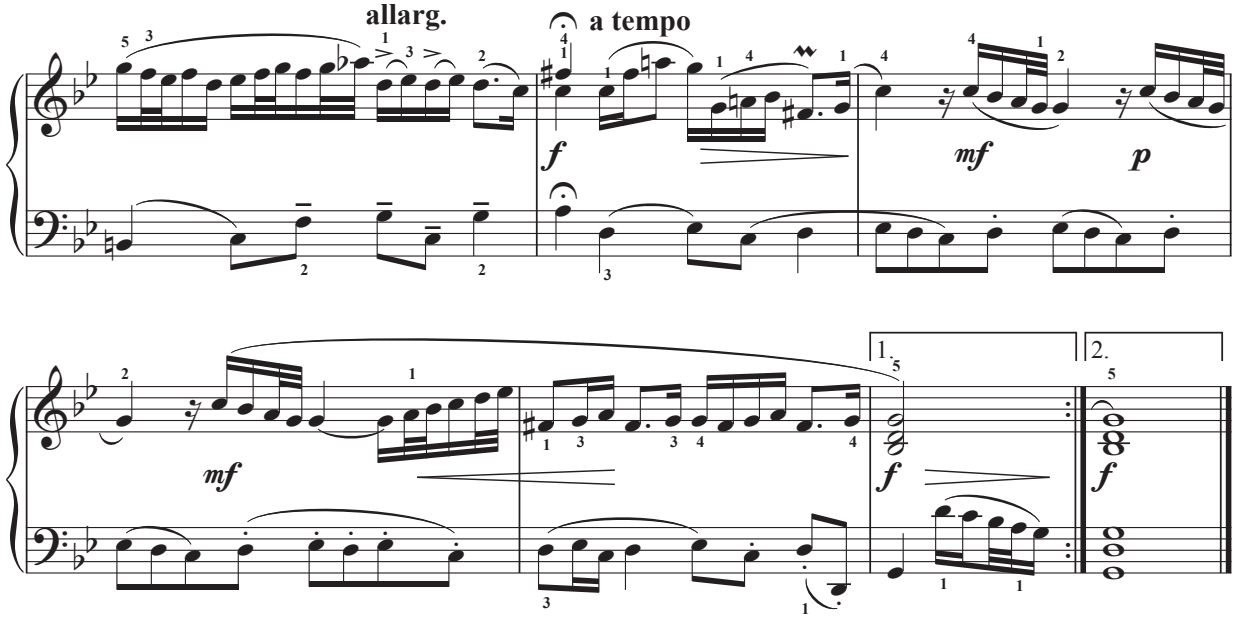

p
p
mf
f
mf
dim.
p
rit.

Aria 3 Ария

BWV 822

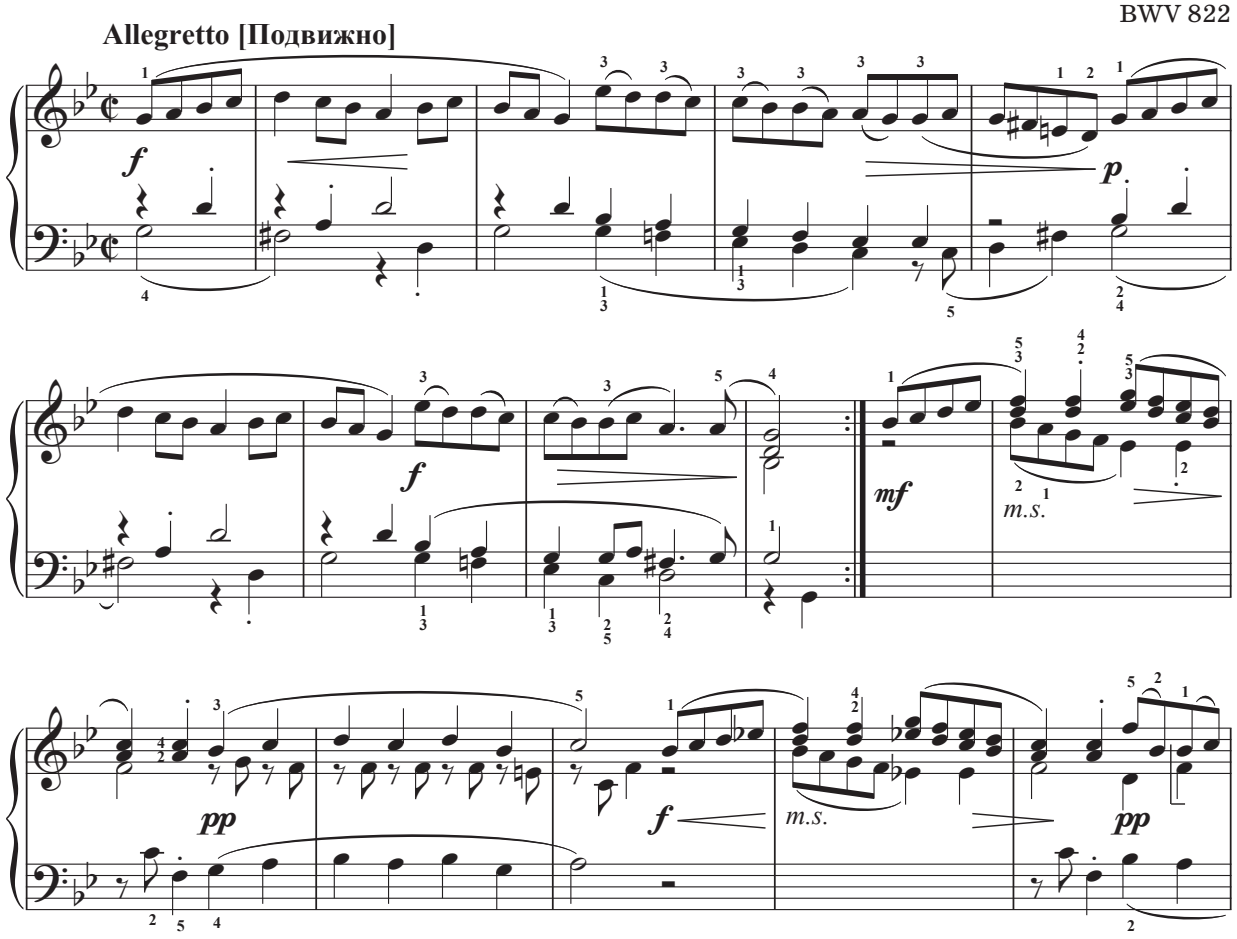
Adagio [Покойно]

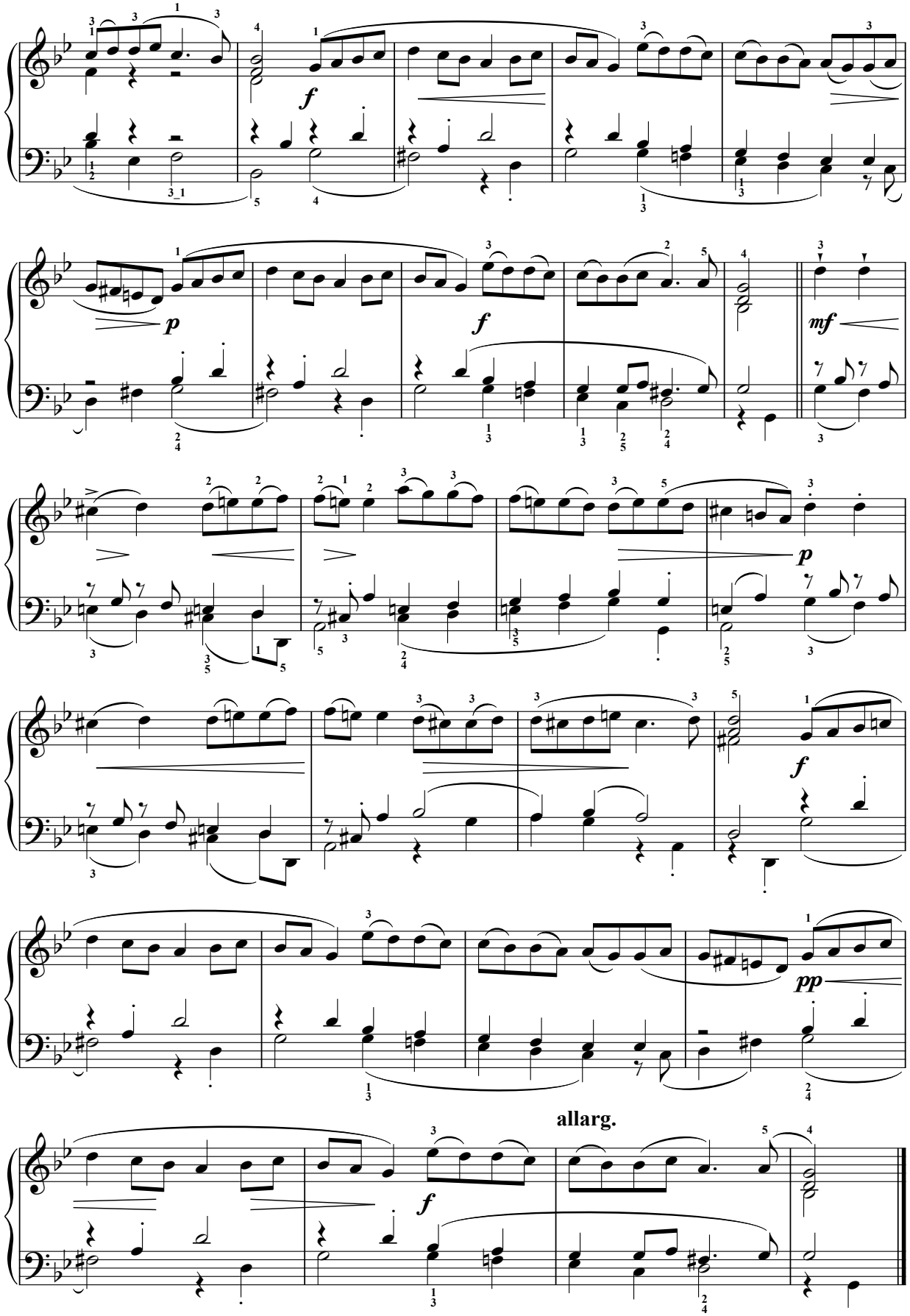




Gavotte en Rondeau 4 Гавот в форме рондо

BWV 822

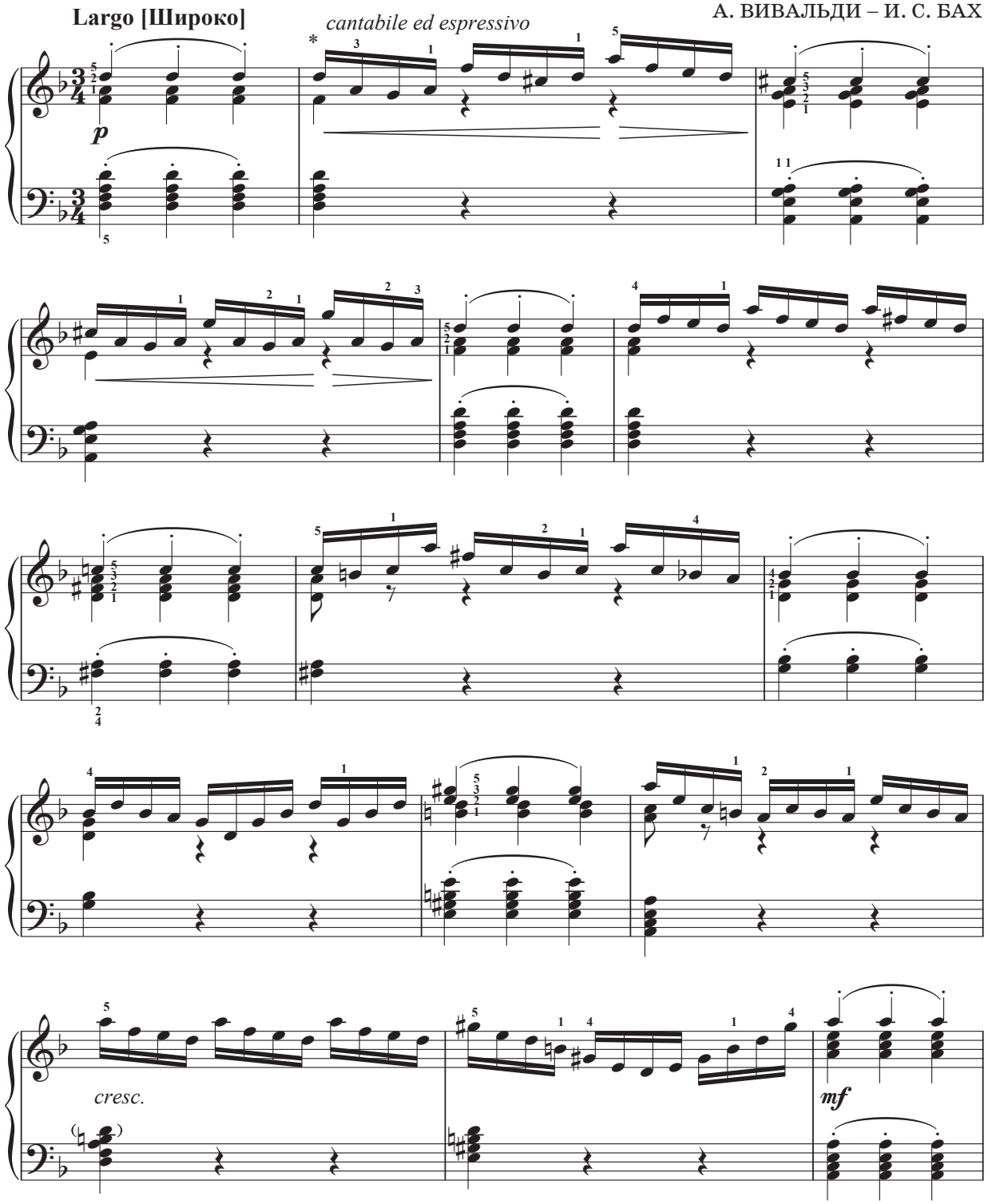



f
p
f
mf
p
f
pp
allarg.
f

Largo 5 Ларго

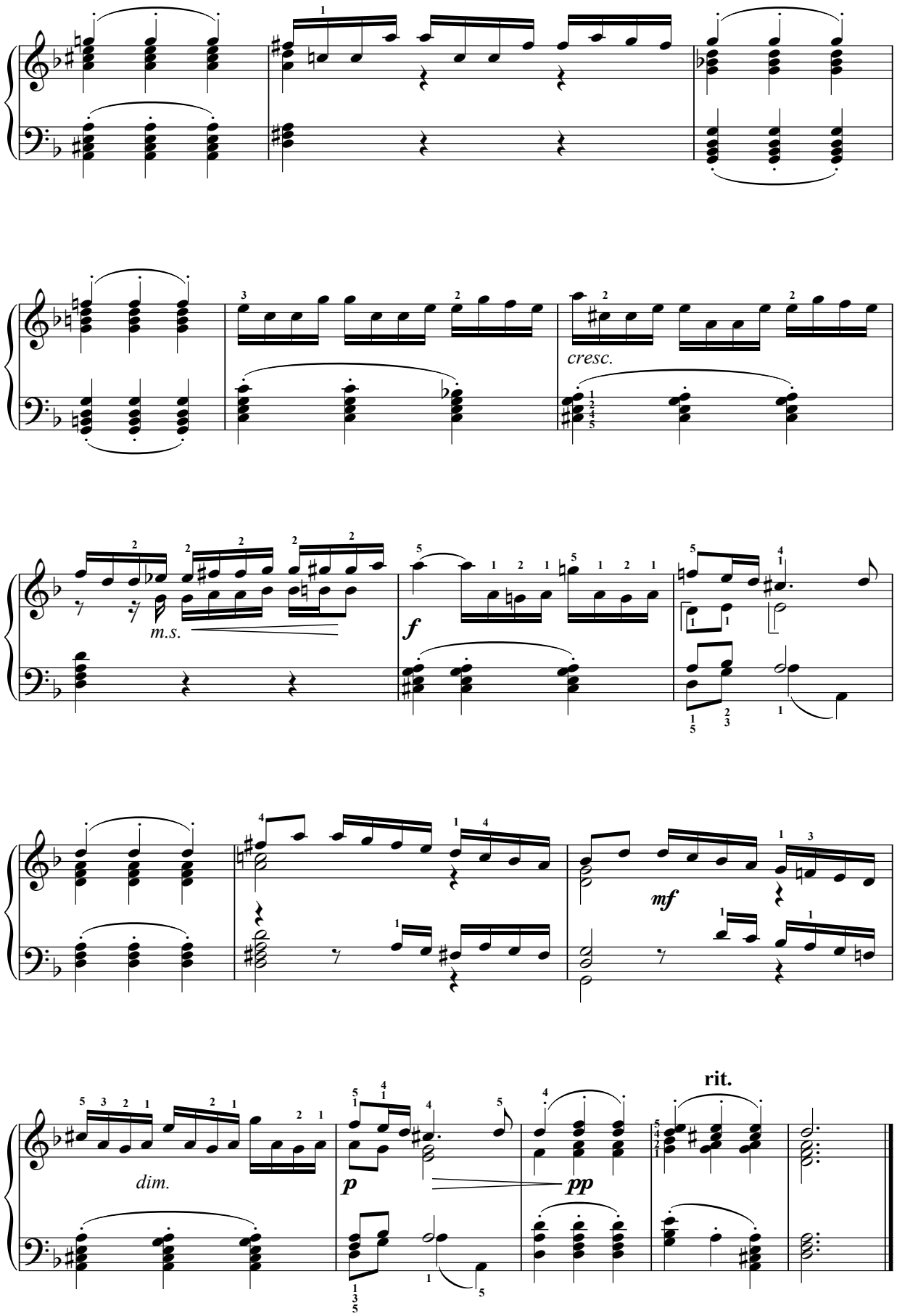
A. VIVALDI – J. S. BACH
А. ВИВАЛЬДИ – И. С. БАХ

Largo [Широко]



* In this piece all eighths and sixteenths are performed legato.

* В этой пьесе все восьмые и шестнадцатые исполняются legato.


cresc.
m.s.
f
mf
dim.
p
pp
rit.

Two Chorale Preludes for Organ

6

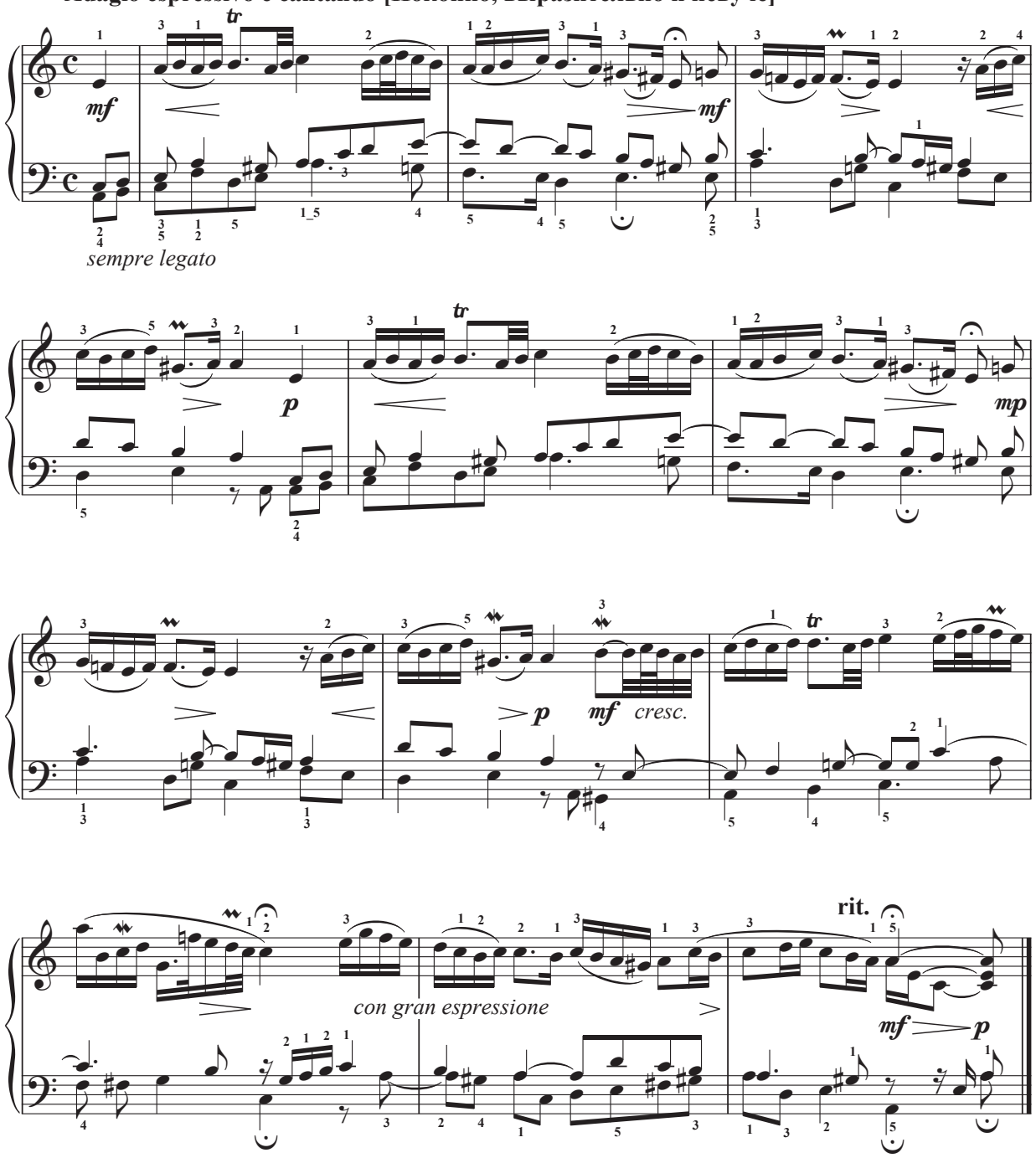
Две хоральные прелюдии для органа

I

Piano arrangement by I. Tcherlitsky
Переложение для фортепиано И. Черлицкого

BWV 691

Adagio espressivo e cantando [Покойно, выразительно и певуче]



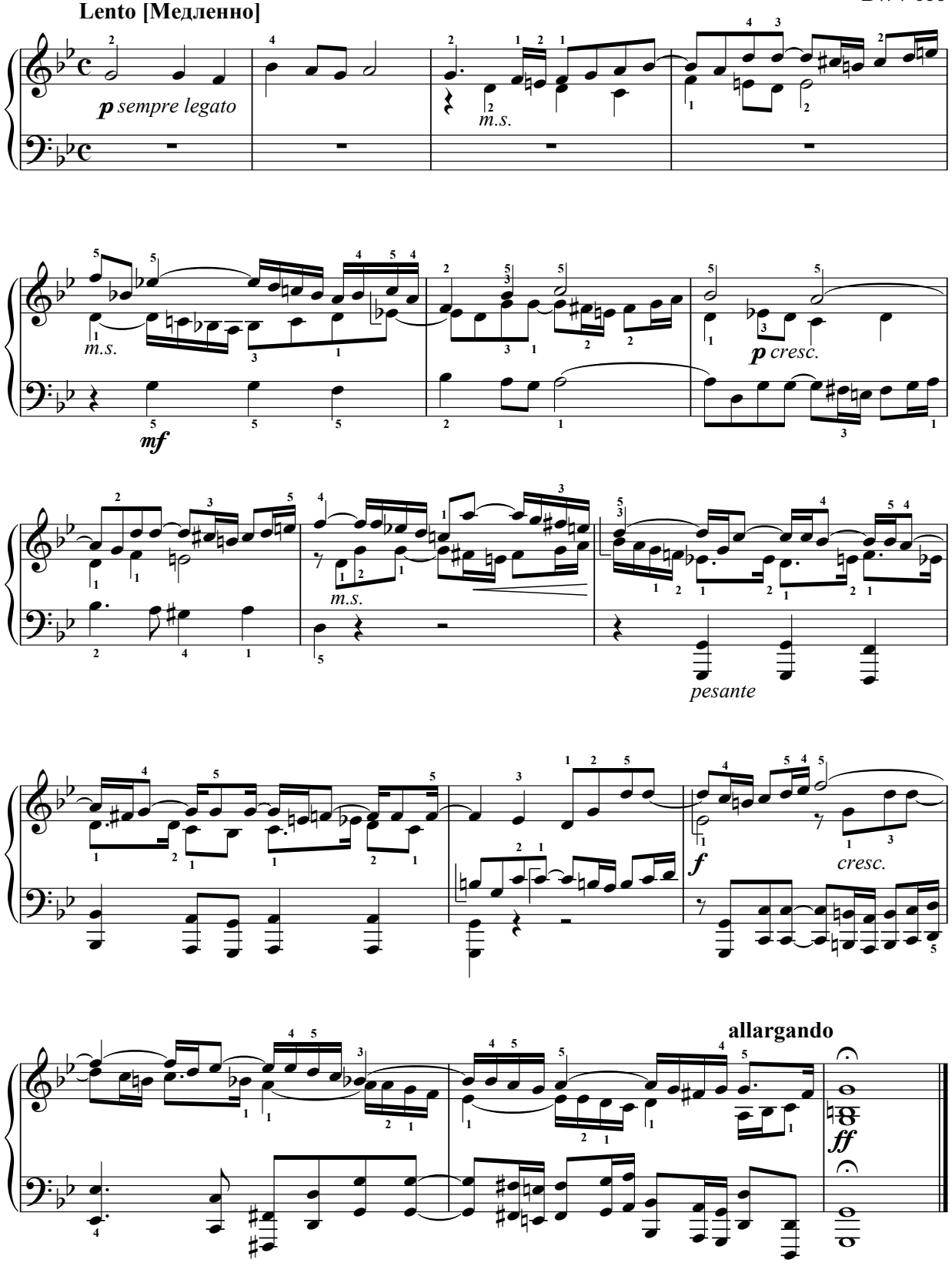
* Fermata sign in choral preludes of J. S. Bach did not mean stopping the motion, but served only to indicate the end of the verse (each prelude is based on the literary text).

* Знак ферматы в хоральных прелюдиях И. С. Баха не означал остановки движения, а служил лишь для обозначения конца стиха (в основе каждой прелюдии лежит литературный текст).

II

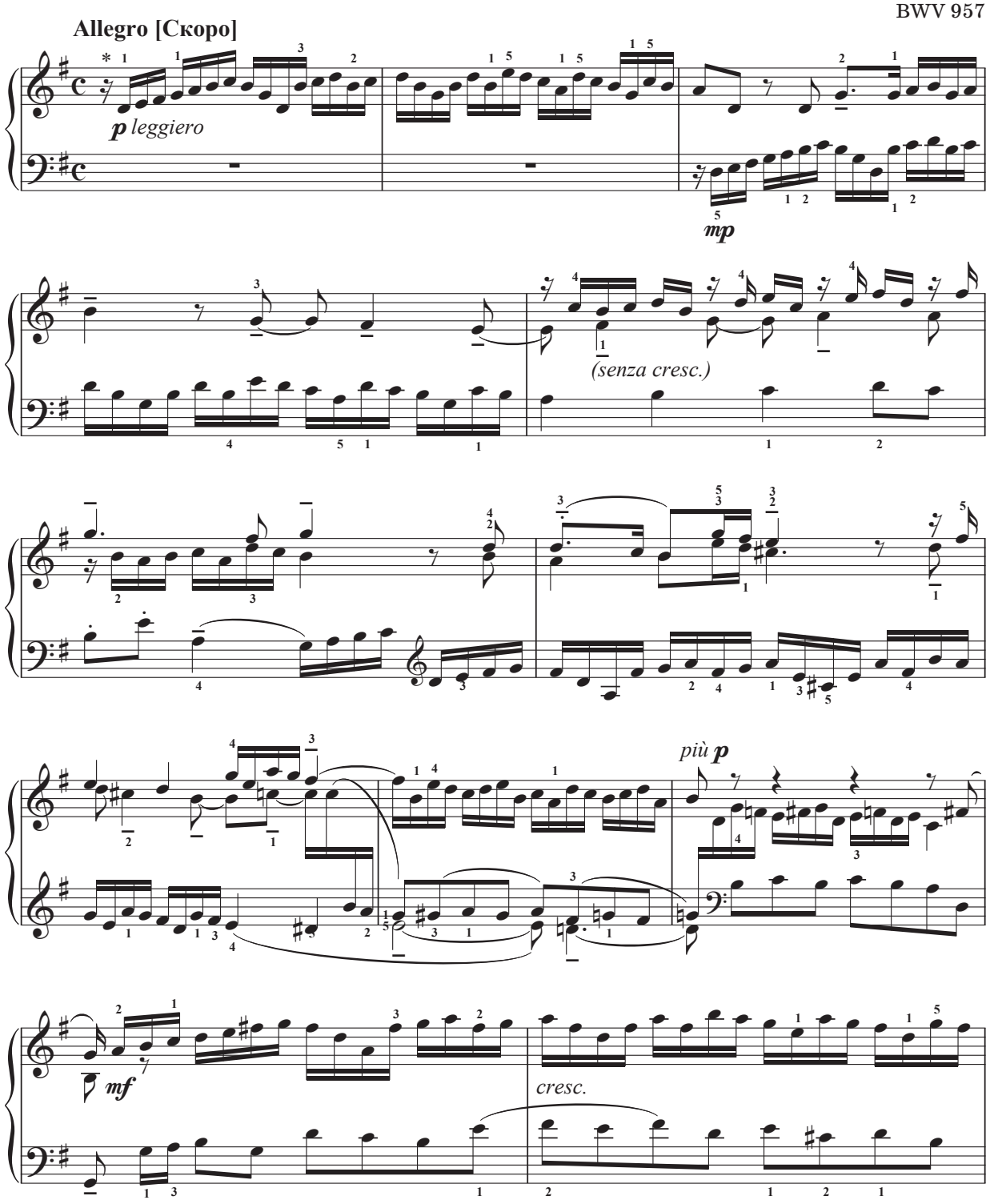
BWV 699

Lento [Медленно]



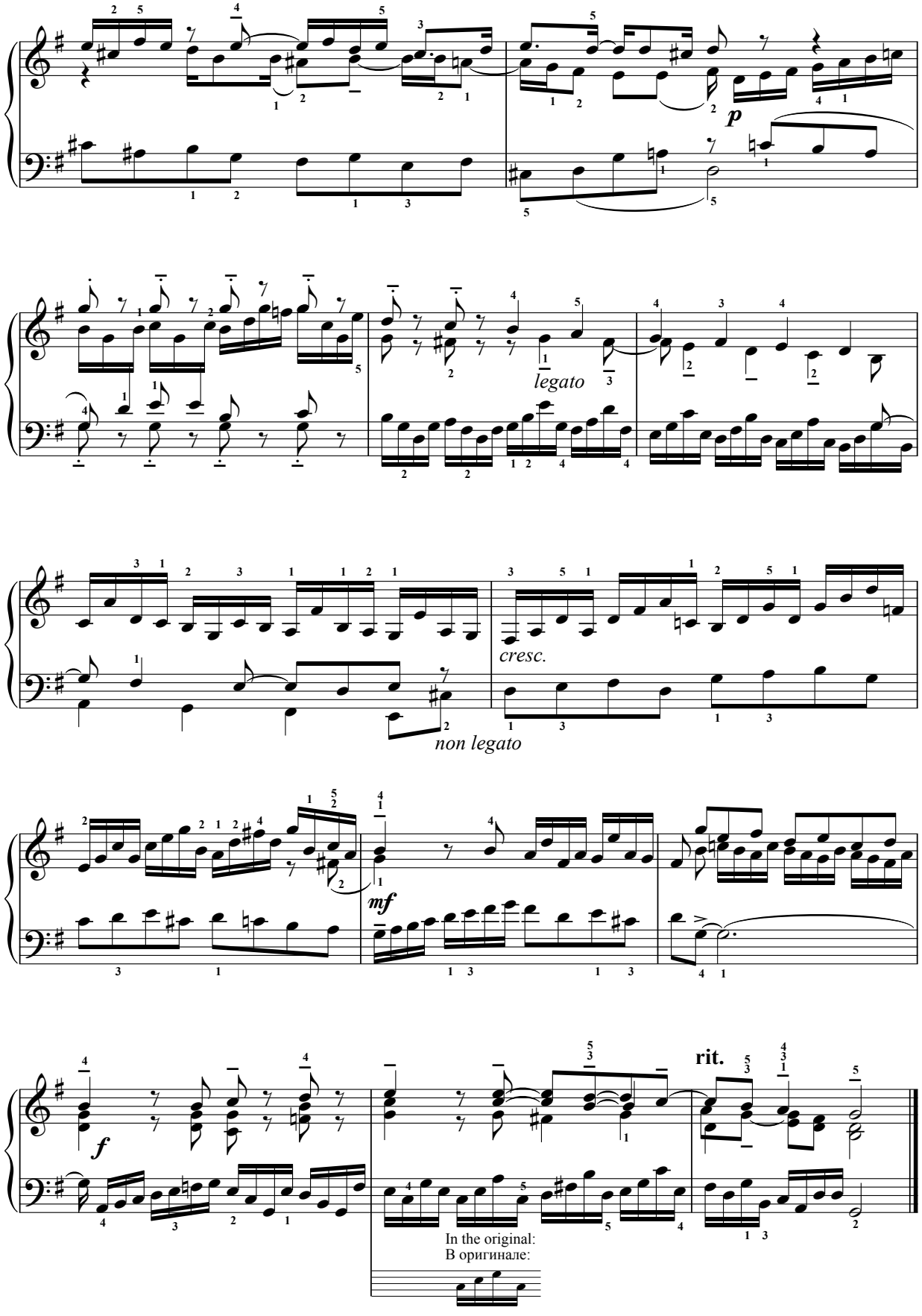
Fugue 7 Фуга

BWV 957



* All sixteenths are performed legato, unslurred quarters and eighths – non legato.

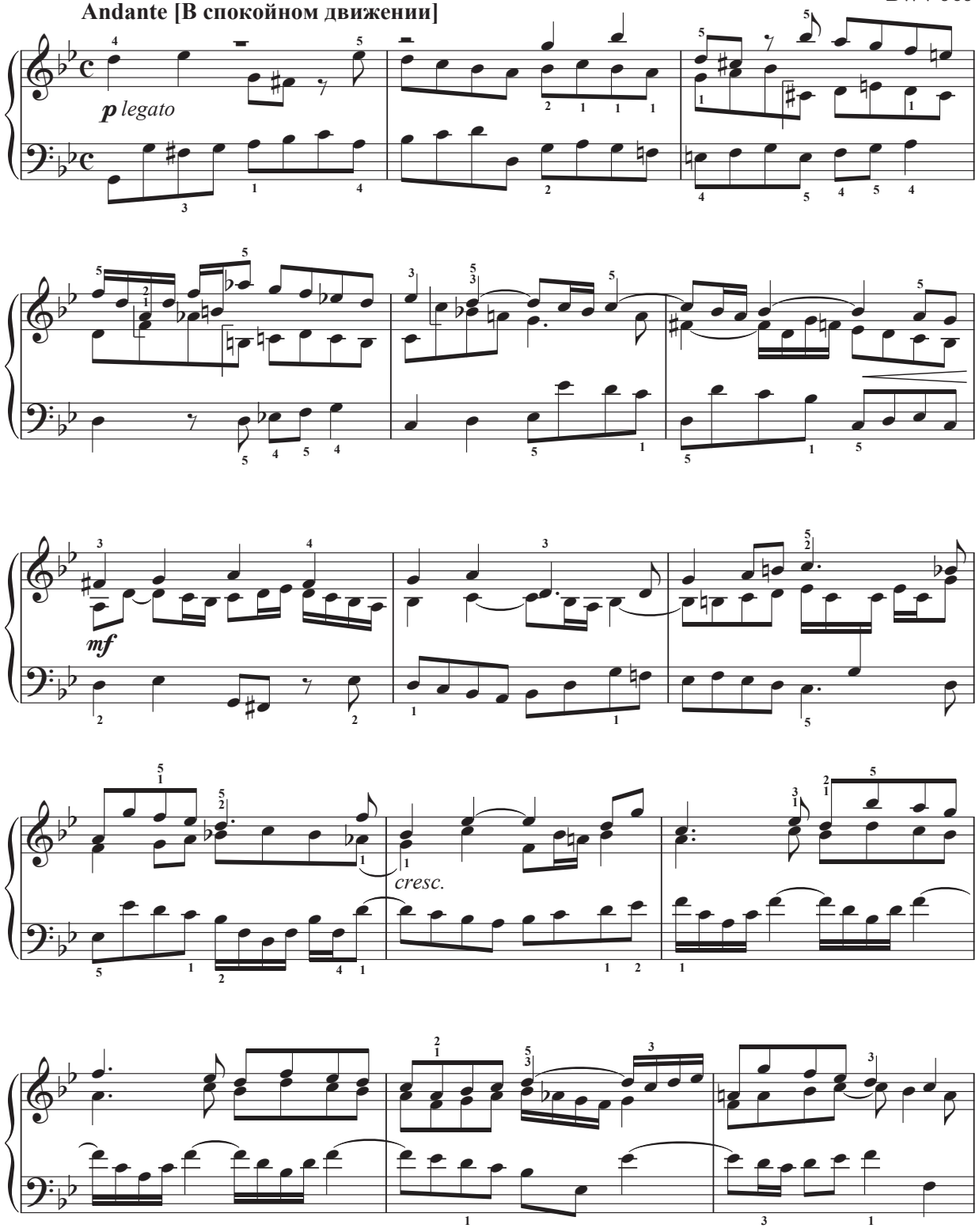
* Все шестнадцатые исполняются legato, неслигованные четверти и восьмые – non legato.


p
legato
cresc.
non legato
mf
f
rit.
In the original:
В оригинале:

Andante 8 Анданте

BWV 969

Andante [В спокойном движении]



Конец ознакомительного фрагмента.
Приобрести книгу можно
в интернет-магазине
«Электронный универс»
e-Univers.ru